

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xxim'b'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sli' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejle'b'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'Il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jizijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

...SIDENCIA DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA K'ulbil Yol
Twitz Paxil. Guatemala, quince de diciembre del año dos mil veintitrés-----

ASUNTO: SE TRASLADA RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No.
074-2023 APROBACIÓN DE LA VIGÉSIMA QUINTA
MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023,
DE FECHA 15 DE DICIEMBRE DE 2023

Providencia No. P-148-2023.

De manera atenta, **se traslada a la Dirección de Lingüística y Comunicación de la
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala**, para lo que corresponda.

Consta de 21 folios, incluyendo la presente.

Atentamente,

Lic. Manuel Raxuleú Ambrosio
Presidente
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala



C.c. - Archivo

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yalb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'Il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Mayay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yalb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

RESOLUCIÓN INSTITUCIONAL No. 0743-2023

**APROBACIÓN DE LA VIGÉSIMA QUINTA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL POA 2023
DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA**

Guatemala, quince de diciembre del año dos mil veintitrés.

CONSIDERANDO

Que la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, es una entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos, obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República de Guatemala, en materia de su competencia.

CONSIDERANDO

Que el Acuerdo Número Veinte guiones Dos Mil Veintiuno (No. 20-2021) del Consejo Superior de la ALMG, aprobado el veintiséis de octubre de dos mil veintiunos, Acuerda: Normar el Proceso de Modificaciones Presupuestarias de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO

Que la Dirección de Lingüística y Comunicación, a través del oficio DLC No. 1225-2023 de fecha 15 de diciembre de dos mil veintitrés, solicitó la aprobación de la Aprobación de la Vigésima Quinta Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2023, que asciende a SEISCIENTOS VEINTISÉIS QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 626.00) por lo que, en el oficio antes indicado se describe lo siguiente: "... Con atención al Of. Planificación No. 248-2023, de fecha 15 de diciembre de 2023, suscrito por el Jefe de Planificación, en seguimiento al Of. No. 574-2023, de fecha 15 de diciembre 2023, suscrito por la Director Financiero...", referente a una modificación presupuestaria al POA 2023, por lo anterior expuesto, con base al Of. DF No. 574-2023, suscrito por la Director Financiero, se traslada expediente en original, solicitado la **Aprobación de la Vigésima Quinta Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2023**, que asciende a Q. 626.00, mediante una resolución.

CONSIDERANDO

Que el Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, es el funcionario de más alta jerarquía de la entidad, y que con fundamento en el artículo 2. Del acuerdo 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala de la aprobación de las modificaciones presupuestarias debe ser a través de Resolución del Presidente de la Junta Directiva del Consejo Superior, cuando se generen bajo las modalidades siguientes: "a) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre subprogramas de un mismo programa o entre actividades específicas de un mismo programa o subprograma; b) Cuando las transferencias de asignaciones ocurran entre grupos no controlados de programas o categoría equivalente, subprograma o proyecto; c) Cuando las transferencias ocurran entre renglones no controlados del mismo grupo de gasto del programa, o categoría equivalente, subprograma o proyecto; d) Otras que se generen en el mismo sistema de gestión." jib'al xuque' ubub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...

Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán, Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Jtzijib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que el Departamento de Planificación de la ALMG emitió el Dictamen Técnico Planificación No. 028-2023, de fecha 15 de diciembre de 2023, que en su apartado de Análisis Técnico indica: "El monto total de la presente Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2023, asciende a un monto de: Seiscientos veintiséis quetzales exactos. (Q. 626.00). De acuerdo al análisis y determinación favorable del Dictamen Presupuestario No. 31-2023, trasladado por el Despacho de Dirección Financiera y en virtud de la importancia de contar con el presupuesto suficiente para garantizar los pagos correspondientes al Bono Vacacional y de Aguinaldo..."

CONSIDERANDO:

Que la Dirección Financiera, asimismo emitió el Dictamen Presupuestario 31-2023 de fecha 15 de diciembre de 2023, que en su apartado de DICTAMEN indica lo siguiente: "La Dirección Financiera, después de **revisar las economías al 14 de diciembre de 2023 a nivel presupuestario, de lo grupo de gasto 0 "Servicios Personales", dictamina Favorable la presente modificación presupuestaria, al Presupuesto de Ingresos y Egresos del ejercicio fiscal 2023**".

POR TANTO:

Esta Presidencia con fundamento en el Artículo 238, inciso b) y 240 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículo 41, inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto; Artículo 44 del Acuerdo Gubernativo No. 540-2013 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto; y el artículo 2 del Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Acuerdo No. 42-2022, en el cual el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, aprueba "El presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala para el Ejercicio Fiscal 2023".

RESUELVE

- I. Con base a lo considerado, Aprobar la Vigésima Quinta Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2023, correspondiente al ejercicio fiscal 2023, por la cantidad de SESENTA VEINTISÉIS QUETZALES CON CERO CENTAVOS (Q. 626.00), para los casos descritos en los considerandos de la presente resolución.

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' faq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orli'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Poptli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal May
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'ujul Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Jtzijib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA											
GUATEMALA											
TRASLADO DE ASIGNACIONES											
EJERCICIO 2023											
ENTIDAD 11200064											
DEPENDENCIA DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS											
TRANSFERIR DESDE: No. 1											
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	071	0101	11	000-001-0001	3736	AGUINALDO	589.00
01	00	000	001	000	073	0101	11	000-001-0001	3736	BONO VACACIONAL	37.00
										Total	626.00
JUSTIFICACIÓN: Se debita presupuesto del grupo de gasto 0 "Servicios Personales", por complemento de pago de aguinaldo y bono vacacional, correspondiente al periodo fiscal 2023.											
HACIA:											
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
11	00	000	003	000	071	1307	11	000-003-0001	6162	AGUINALDO	Q. 273.00
11	00	000	003	000	071	1415	11	000-003-0001	5893	AGUINALDO	Q. 18.00
11	00	000	003	000	071	1604	11	000-003-0001	6200	AGUINALDO	Q. 298.00
01	00	000	001	000	073	1317	11	000-001-0001	4940	BONO VACACIONAL	Q. 5.00
01	00	000	001	000	073	1601	11	000-001-0001	5006	BONO VACACIONAL	Q. 8.00
11	00	000	002	000	073	1415	11	000-002-0001	5893	BONO VACACIONAL	Q. 8.00
11	00	000	002	000	073	1503	11	000-002-0001	4865	BONO VACACIONAL	Q. 8.00
11	00	000	005	000	073	1317	11	000-005-0001	4940	BONO VACACIONAL	Q. 8.00
										Total	Q. 626.00
JUSTIFICACIÓN: Se acredita presupuesto al grupo de gasto 0 "Servicios Personales" por complemento de pago de aguinaldo y Bono Vacacional.											

NOTIFÍQUESE

Lic. Manuel Raxuleú Ambrocio
Presidente
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala



.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' faq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.